

[english follows]

## Guide d'accès

Ce document sert à familiariser les publics avec l'espace d'Ada X avant leur visite. Il a été développé dans le cadre de l'exposition *Progression* présentée par Salima Punjani, du 22 avril au 21 mai 2021.

Vous pouvez trouver plus d'information à propos de la démarche de l'artiste et de l'exposition via le lien suivant :

<https://www.ada-x.org/activities/progression-salima-punjani/>

### Comment s'y rendre ?

Ada X est situé au 4001 Rue Berri, #201, H2L 4H2 Montréal, QC  
Les stations de métro Sherbrooke et Mont-Royal sur la ligne orange sont à proximité. Les lignes de bus 24, 97, 31, 29 passent aussi à proximité. Il est possible de réserver un transport adapté de la STM via ce lien <http://www.stm.info/fr/ta> ou au 514 280-8211.

### Quoi préparer avant de visiter l'exposition ?

Avant de venir sur place, réservez une plage horaire en ligne via le lien suivant :

<https://www.eventbrite.com/e/exposition-exhibition-progression-salima-punjani-tickets-150175999457>

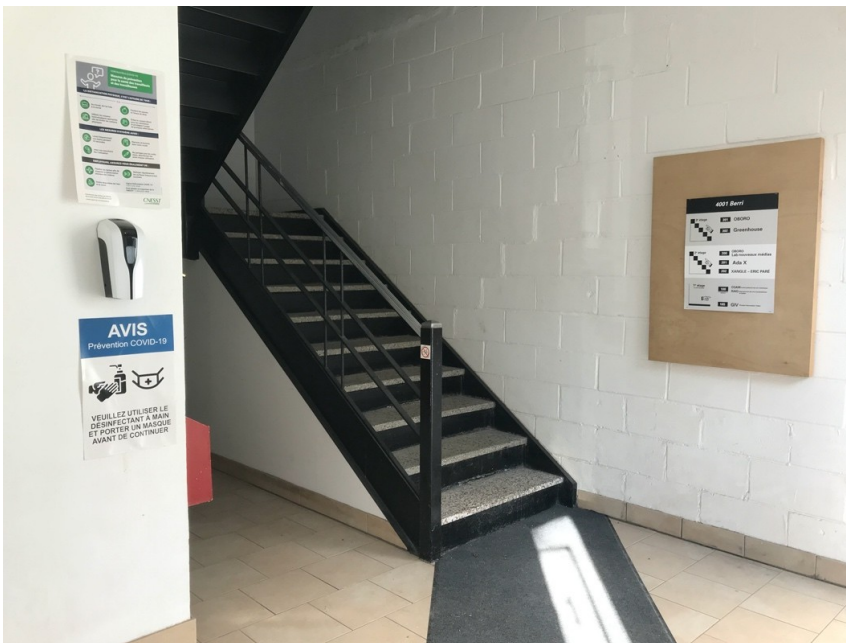
Les entrées sont gratuites. Une seule réservation est possible par plage horaire. Chaque réservation est pour une personne ou plusieurs personnes faisant partie de la même bulle.

En raison des mesures sanitaires en vigueur, les visiteurs doivent apporter leurs propres écouteurs pour interagir avec les œuvres de l'exposition.

### Accès à l'espace



Il y a trois marches à monter pour entrer dans le bâtiment. La porte d'entrée s'ouvre en tirant. Cette entrée n'est pas adaptée aux fauteuils roulants.



Ada X se situe au deuxième étage après deux rangées de 10 marches séparées par un palier, soit 20 marches au total. Une fois arrivé-e au deuxième étage, tournez à gauche. L'entrée de la galerie est au bout du couloir, sur votre droite. Un espace de repos pour le public, avec

deux fauteuils et une table basse, est aménagé juste devant l'entrée de la galerie.



## **Accès aux toilettes**



Une toilette est mise à la disposition du public à l'extérieur de la galerie, sur le même palier. Elle n'est toutefois pas accessible aux fauteuils roulants.

## **Une fois dans la galerie**

Des pamphlets en français ou en anglais sont disponibles à l'entrée de la galerie avec plus d'information à propos de l'œuvre présentée. Nous invitons les visiteur-se-s à garder l'exemplaire qu'il-elle-s ont pris.

L'artiste est sur place les jeudis soirs ainsi que les samedis 24 avril et 8 mai pour accompagner les visiteur-se-s dans leur navigation de l'espace.

Le reste du temps, les membres de l'équipe travaillent derrière les rideaux gris au fond de la galerie. Il-elle-s sont disponibles pour répondre à vos questions au besoin.

## **Naviguer l'œuvre**

Progression se compose de trois caissons lumineux multisensoriels qui racontent l'histoire de personnes atteintes de sclérose en plaques.

Vous pouvez utiliser votre propre appareil mobile pour naviguer l'exposition ou l'un des iPads disponibles. Nous vous demandons d'apporter vos propres écouteurs. Si vous n'êtes pas en mesure de le faire, nous avons des écouteurs supplémentaires que vous pouvez utiliser. Le tout sera désinfecté entre chaque visite.

Sur chaque boîte, un code QR à scanner avec votre appareil mobile ouvrira un fichier audio relatant l'histoire de la personne figurant sur la boîte.

Vous remarquerez que les boîtes et les oreillers vibrent. Cela symbolise les ondes cérébrales enregistrées pendant que la personne racontait son histoire à l'artiste Salima. Contrairement à d'autres expositions, vous êtes invité-e-s et encouragé-e-s à toucher et à tenir les oreillers et les boîtes. Ceux-ci seront désinfectés entre chaque visite.

Dans le bois sont sculptées les photographies des personnes qui racontent leur histoire. Vous pouvez les toucher. Il s'agit de la même photographie que celle qui figure au dos de la boîte.

---

## **Access Guide**

This document provides visitors to Ada X information about the space before their visit. It was developed for the exhibition *Progression*, presented by Salima Punjani from April 22 to May 21 2021.

### **How to get there**

Ada X is located at 4001 Berri Street, #201, H2L 4H2 Montreal, QC. The closest metro stations are Sherbrooke and Mont-Royal on the Orange line. Bus lines 24, 97, 31, 29 are also nearby. It is possible to reserve STM paratransit via this link <http://www.stm.info/fr/ta> or at 514 280-8211.

### **What to do before visiting**

Before coming to the exhibition, reserve a time slot online via the following link



<https://www.eventbrite.com/e/exposition-exhibition-progression-salima-punjani-tickets-150175999457>

Entry is free. Only one reservation is possible per time slot. Each reservation is for one person, or several people in the same bubble.

Because of COVID-19, visitors should bring their own headphones to interact with the works in the exhibition.

You can find more information about the artist's approach and the exhibition via the following link:

<https://www.ada-x.org/en/activities/progression-salima-punjani/>

### **Access to the space**



There are three steps to enter the building. The front door opens by being pulled towards the street. This entrance is not wheelchair accessible.



Ada X is located on the second floor after two sets of 10 steps with a landing in the middle, for a total of 20 steps. Once on the second floor, turn left. The gallery entrance is at the end of the hallway on your right.

A seating area for the public, with two armchairs and a coffee table, is located just outside the gallery entrance.





**Bathroom access**





There is a bathroom outside the gallery, on the same floor as Ada X. It is not wheelchair accessible.

### **In the gallery**

Pamphlets in English or French are available at the door of the gallery with more information about the work presented. We invite visitors to keep their copy.

The artist will be at the gallery on Thursday evenings and Saturday April 24 and May 8, to accompany visitors as they navigate the space.

During our opening hours, Ada X team members will be available to answer your questions as needed. You are welcome to walk behind the curtain to talk to them about the exhibition.

### **Engaging with the artwork**

Progression consists of 3 multisensory lightboxes that share the stories of people with multiple sclerosis.

You can either use your own mobile device (cell phone, tablet) to explore the exhibition, or we have iPads you can use. We ask that you bring your own headphones. If you are unable to do so, we have headphones available at the space. Everything will be sanitized to ensure COVID-19 safety.

On each box, there is a QR code which you can scan with your mobile device by pointing your camera at the code. This will open an MP3 audio file with the story of the person featured on the box.

You'll notice the boxes and pillows are vibrating. This is to symbolize the brainwaves recorded while each person was telling their story to the artist, Salima.

Unlike other exhibitions, you are welcome and encouraged to touch and hold the pillows and boxes.

There are wood carved photographs of the people sharing their stories. You can touch these. They are the same photograph featured on the back of the box.

Thank you for your visit!